

A MAI JUGOSZLÁVIA TERÜLETÉRE VONATKOZÓ CIKKEK A MAGYAR NYELVBEN, 1905—1975-IG

A Magyar Nyelvtudományi Társaság folyóirata, a Magyar Nyelv 1905-ben jelent meg először. Azóta állandóan alakul, terebélyesedik, s olvasóközönsége is egyre jobban gyarapodik. Szép számú előfizetője van külföldön, s mint jelentős folyóirat, sok ismert nyelvészt maga köré gyűjtött. A mai Jugoszlávia területéről az előfizető olvasók mellett a tudósítók sem maradnak le, így a hetven esztendősi bibliográfiai anyagban bőven van vidékünk-ről is írás, értékes gyűjtés.

Kezdetben a gyűjtögetés magánszorgalomból történik. Az anyanyelv iránti szeretet, a cikkek olvasása serkenti a tanárokat, tanítókat, jegyzőket, ügyvédeket, s falujukban, környezetükben szétnéznek, megírják észrevételeiket, tudósításaikat. Később ismertebb nyelvészek is felfigyelnek nyelvjárásainkra, és tanulmányaikkal hozzájárulnak vidékünk megismertetéséhez, nyelvi jellegzetességeinek bemutatásához.

Ennek a bibliográfiának a célja bemutatni és közkinccsé tenni a hetven éves Magyar Nyelvben megjelent mai Jugoszlávia területére vonatkozó írások mutatóját. Ezzel könnyíteni szeretnénk azoknak a nyelvészeknek, kutatóknak a munkáján, akik vidékünk nyelvi jellegzetességeire, nyelvi hagyományaira alapozzák ténykedésüket. Nem utolsó sorban használhatják fel ezt a bibliográfiát a tanárok, tanítók, hiszen elég sok helységünk-ből találunk anyagot, és ezt a magyar órákon, az önképzőkörökön, a szülőfalu nyelvének ismertetésekor bemutathatják a tanulóknak. Ezzel a bemutatással serkenthetik is a további gyűjtéseket, kutatásokat. Jó szolgálatot tesz ez a bibliográfia azoknak is, akik vidékünk helységeinek monográfiáit készítik. Esetleg az iskolákban kezdeményezett tájmúzeumok létesítésében is szolgálhatnak adalékként a tudósításokban megjelent szó- és szólásmagyarázatok, a különféle tárgykörökből közzétett tájszavak. Tudósaink, tanáraink, tanulóink egyaránt felhasználhatják a Magyar Nyelv forrásanyagát.

A tájékozódás végett a teljes anyagot négyféleképpen mutatom be.

I. Tartalommutató

A tartalmi egységek szerinti elrendezés helyesírási és egyéb változtatás nélkül történik időrendben.

II. Táj- és helységmutató

A tájak, helységek szerinti elrendezés a szerző által feltüntetett táj- illetve helység névalakjával.

III. Tárgymutató

A tárgykörök szerinti elrendezés a Magyar Nyelv szerkesztősége által alkalmazott megnevezésekkel.

IV. Névmutató

A gyűjtők, a szerzők névsorát közli ábécé sorrendben.

I. TARTALOMMUTATÓ

1905

Losonczi Antal: Aczat (Torda, Szaján, Magyar Csernye stb.), Tájszók gyűjteménye Torontál megye magyar községeiben, I. 1905. március, 3. füzet, 139. old.

M. S. (Molnár Sándor): Átok – közmondásban (Ada, Bács m.), Tájszók gyűjteménye, I. 1905. június, 6. füzet, 282. old.

Ifjú Scherer Sándor: Banyabáb (Bács Topolya), Tájszók gyűjteménye, I. 1905. november, 9. füzet, 428. old.

1906

Rétkei Prikkel Marián: Az úrhatnámság a magyar nyelvben, (Csúza, Zenta – A Magyar Nyelvőrben megjelent példák), II. 1906. szeptember, 7. füzet, 290—300. old.

Dr. Erdős János: III. Idegen nevek és szók (Óbecse) Népnyelv és népköltés, II. 1906, október, 8. füzet, 381. old.

Víg Lajos: Lakodalmi kurjongatások (Tornynos puszta, Zenta mellett), Népnyelv és népköltés, II. 1906. november, 9. füzet, 420. old.

Víg Lajos: Gyermekvers (Tornynos puszta, Zenta mellett), Népnyelv és népköltés, II. 1906. november, 9. füzet, 420. old.

1909.

Melich, János: Nándorfejevárvár, V. 1909. április, 4. szám, 165. old.

Eckhart Ferenc: Nándorfejevárvár, V. 1909. szeptember, 7. szám, 311—313. old.

Ágoston Sándor: Brenczó puzás, bóbacz stb., (Kórógy, Szentlászló, Haraszi és Rétfalu), matyó és bunkó (Kishegyes, Feketehegy), Szó- és szólás-magyarázatok, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.

Melich János: Nándorfejevárvár, Helynév – magyarázatok, V. 1909. október, 8. szám, 367—369. old.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I), Népnyelv, V. 1909. november, 9. szám, 429—431. old.

Melich János: Nándorfejevárvár, Helynév-magyarázatok, V. 1909. december, 10. szám, 432. old.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I), Népnyelv, V. 1909. december, 10. szám, 467—469. old.

1910.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (II), Népnyelv, VI. 1910. január, 1. szám, 46—47. old.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (II), Népnyelv, VI. 1910. március, 3. szám, 138—139. old.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III), Népnyelv, VI. 1910. április, 4. szám, 187—188. old.

Bacsó Gyula: Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III), VI. kötet, 1910. június, 6. szám, 282—283. old.

Dékán Sámuel: Torontálvásárhelyi tájszók (I), Népnyelv, VI. 1910. szeptember, 7. szám, 331—332. old.

Dékán Sámuel: Torontálvásárhelyi tájszók (I), Népnyelv, VI. 1910. november, 9. szám, 429—430. old.

1911.

Dékán Sámuel: Torontálvásárhelyi tájszók (I), Népnyelv, VII. 1911. január, 1. szám, 42—43. old.

1913.

Szinkovics Jenő: Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács-Adorján községből, Népnyelv, IX. 1913. április, 4. szám, 183—187. old.

Szinkovics Jenő: Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács-Adorján községből, Népnyelv, IX. 1913. május, 5. szám, 235—238. old.

Szinkovich Jenő: Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács-Adorján községből, Népnyelv, IX. 1913. október, 8. szám, 379—383. old.

1916.

Pais Dezső: Csantavér, Helynévmagyarázatok, XII. január, 1. szám, 15. old.

Zsinka Ferencz: Rendtartás az alsólendvai polgárok részére 1558-ból, Nyelvtörténeti adatok, XII. 1916. január, 1. szám, 32—34. old.

1919.

Blahm Ernő: Népnyelv I. (Óbecse), XV. 1919. január—február, 1—2. szám, 43—44. old.

1921.

Csefkó Gyula: Borimácsik (Bács Adorján), Szó és szólásmagyarázatok, XVII. 1921. január—március, 1—3. szám, 57. old.

1925.

Pais Dezső: Irig-től üreg-ig, (Szerém: Ireg) XXI. 1925, november—december, 9—10. szám, 263—267. old.

1926.

Jakab Károly: Magyar jövevényszók a verbászi német nyelvjárásban, XXII. 1926. május—június, 5—6. szám, 203—204. old.

Dukat Vladoje, Rječnik Fausta Vrančića. Megjelent a zágrábi Akadémia Rad C. kiadványának 231 kötetében. Könyvismertetések, XXII. 1926. szeptember—október, 7—8. füzet, 293. old.

Srpszki Etnografszki Zbornik, Izdaje Srpszka Kraljevska Akademija, Beograd, 1922—1923, Könyvismertetések, XXII. 1926. szeptember—október, 7—8. füzet, 297. old.

1927.

Jakab Károly: A főnév neme a verbászi német nyelvjárásban, Doktori értekezések, A M. Kir. Ferencz József Tudományegyetem bölcsészeti karán az 1920/1—1925/6 tanévben elfogadott kivonatai és jegyzékei, Szeged, 1926. XXXIII. 1927. szeptember—október, 7—8. füzet, 519. old.

M. F. (Melich János): A magyar Zsigmond név végső forrása, M. R-nek, Zágráb, Levélszekrény, XXIII. 1927. november—december, 9—10. szám, 595. old.

1928.

Csefkó Gyula: Csupál (Ada, Zenta, Bezdán, Újvidék, Titel, Topolya), Szó- és szólásmagyarázatok, XXIV. 1928. március—április, 3—4. füzet, 116—118. old.

Skok Petar: Kako bizantiski pisci pišu slovenska mjesna i lična imena – Starohrvatska Prosvjeta, Archeološko historijski časopis, Zagreb, 1927. júl.—dec. Könyvismertetés, XXIV. 1928. szeptember—október, 7—8. füzet, 288. old.

1929.

Bárczi Géza: Iszik (Zombor), Szó és szólásmagyarázatok, XXV. 1929. május—június, 5—6. füzet, 215—216. old.

Csefkó Gyula: Nebojsza (Nándorfehérvár), Szó és szólásmagyarázatok, XXV. 1929. május-június, 5—6. füzet, 216—217. old.

Tímár Kálmár: Csardák (Zombor, Novi Sad – Újvidék), Szó és szólásmagyarázatok, XXV. 1929. szeptember—október, 7—8. füzet, 300. old.

KP: pajta SP-nak Zágrábban, Levélszekrény, XXV. 1929. november—december, 9—10. füzet, 391. old.

1932.

Pais Dezső: Anyás (Péterréve – Petrovoselo) Szó- és szólásmagyarázatok, XXVIII. 1932. szeptember-október, 7—8. szám, 245—246. old.

1938.

Melich János: Melyik nép nevezte el Pestet Pest-nek? (Ó és Új Palánka), XXXIV. 1938. május—június, 5—6. szám, 129—140. old.

1940.

Györke József: A gy névszóképző (Kórógy), XXXVI. 1940. február, 1. szám, 34—41. old.

Hadrovics László: Székesfehérvár régi horvát neve (Belgrád, Biograd), Szó- és szólásmagyarázatok, XXXVI. 1940. december, 5. szám, 318—319. old.

1943.

Melich János: Bezdán, Szó- és szólásmagyarázatok – Válasz egy kérdésre, XXXIX. 1943. február 1. szám, 67. old.

Kniezsa István: Bezdán, Szó és szólásmagyarázatok, XXXIX, 1943. április, 2. szám, 142. old.

Mikesy Sándor: Lecsó (Ada, Óbecse, Bácsföldvár, Doroszló és általában Vajdaságban). Szó- és szólásmagyarázatok, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.

1954.

Szabó István: Bács, Bodrog és Csongrád megye dézsmalajstromai 1522-től, Szembe, Könyvismertetés, MNYTK. 86. szám, Akadémiai kiadó, Budapest 1954., 84. lap, 9 fénykép hasonmás, LI. 1955, június, 2. szám, 258—263. old.

1955.

Horváth János: Szabács Viadala, LI. 1955. december, 422—433. old.

1956.

Németh Gyula: Két török szó a Szabács viadalában, LII. 1956. szeptember, 3. szám, 307—310. old.

Imre Samu: A nagybetűk használata a Szabács Viadalában, Kisebb közlemények LII. 1956. december, 4. szám, 465—468. old.

1957.

Imre Samu – Pais Dezső: Mit jelent és milyen eredetű a Szabács Viadala kwte3 és vete3 szava? LIII. 1957. január 1—2. szám, 148—153. old.

1961.

Török Gábor: Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról (Kórógy, Eszék, Baranyavár), Nyelvtörténeti adatok, LVII. 1961. június, 2. szám, 236—242. old.

Török Gábor: Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról (Kórógy, Eszék, Baranyavár), Nyelvtörténeti adatok, LVII. 1961. szeptember, 3. szám, 360—363. old.

Papp László: A Szabács Viadala és a Csicsery család, LVII. 1961. december, 5. szám, 442—450. old.

Penavin Olga, Benkő Loránd és Lőrincze Lajos: Néhány szó a kettőshangzókról (Kórógy) LVIII. 1962. 1. szám, január, 71—74. old.

1962.

Benkő Loránd: A kórógyi nyelvjárás aspirált mássalhangzói. VIII. 1962. június, 2. szám, 231—235. old.

1963.

Imre Samu: Törlejt szavunk és a Szabács Viadala, LIX. 1963. január, 1. szám, 7—15. old.

Nyíri Antal: A törlejt, a Szabács Viadala, a módszer és egy stiláris kérdés (Válasz Imre Samunak), LIX. 1963. június, 2. szám, 162—171. old.

Horváth Mária: A Szabács Viadala szövegéhez. LX. 1964. június, 2. szám, 180—191. old.

Imre Samu: Véghely Dezső és a Szabács Viadala, LXI. 1965. március, 1. szám, 58—63. old.

Horváth Mária: A Szabács Viadala vizsgálatának módszeréről, LXII. 1966. március, 1. szám, 29—36. old.

Horváth Mátyás: Objektív mérési Kísérletek az anyanyelvtanításban (Jugoszlávia), Társasági ügyek, LXIV. 1968. december, 4. szám. 509. old.

Sípos István: A szláv néptudomány helyzete, tervezete s tervei (Jugoszlávia), Szemle, LXV. 1969. március, 1. szám, 106. old.

Balogh Lajos: A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Szemle, Nyelvföldrajzi vizsgálatok, Penavin Olga: A jugoszláviai Muravidék magyar tájnyelvi atlasza Budapest, 1966, LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

Balogh Lajos: A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Szemle, Szótárak, Penavin Olga: Szlavóniai (kórógyi) szótár, Fórum könyvkiadó, Novi Sad, 1968. I. rész A-I, LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

Balogh Lajos: A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Szemle, Penavin Olga: A kórógyi kettőshangzók és szláv szavak LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

Mikes Melánia – Matijevics Lajos (Újvidék): Jegyzetek az első mondatok születéséről a gyermeknyelvben. Kisebb közlemények, LXVII. 1971, szeptember, 3. szám, 334—337. old.

Pais Dezső: Árpád-kori Vizköz helynév Szlavóniában (Cseztrice), Szemle, LXVIII. 1972. június, 2. szám, 255—256. old.

Csordás Mihály, Dalmányos Teréz, Zelliger Erzsébet: Szövegmutatvány Kupuszináról (Bácskertesről), Nyelvjárások, LXVIII. 1972. december, 4. szám, 490—491. old.

II. TÁJ ÉS HELYSÉGMUTATÓ

Jugoszlávia

Horváth Mátyás: Objektív mérési kísérletek az anyanyelv-tanításban – Társasági ügyek (LXIV. 1968. december, 4. szám, 509. old)

A szláv névtudomány helyzete, szervezete s tervei – Szemle (Sípos István, LXV. 1969. március, 1. szám, 106. old.)

Muravidék

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig – Szemle – Nyelv földrajzi vizsgálatok, Penavin Olga: A jugoszláviai Muravidék magyar tájnyelvi atlasza, Budapest, 1966. (Balog Lajos, LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old)

Vajdaság

Lecsó – Szó- és szólásmagyarázatok, (Mikešy Sándor, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old)

Bács, Bodrog, Csongrád megye

Bács, Bodrog és Csongrád megye dézsmalajstromai 1522-ből – Szemle, Könyvismertetés – MNYTK. 86. szám, Akadémiai kiadó Budapest, 1954, 84. lap 9 fénykép hasonmás (Szabó István, LI. 1955. június, 2. szám, 258—263. old.)

Ada

Átok – közmondásban – Tájszók gyűjteménye (M. S. – Molnár Sándor, I. 1905. június, 6. füzet.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I) – Népnyelv (Bacsó Gyula: V. 1909. november, 9. szám, 429—431. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I) – Népnyelv, (Bacsó Gyula, V. 1909. december, 10. szám, 467—469. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (II) – Népnyelv, (Bacsó Gyula, VI. 1910. január, 1. szám, 46—47. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (II), – Népnyelv, (Bacsó Gyula, VI. 1910. március, 3. szám, 138—139. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III) – Népnyelv (Bacsó Gyula, VI. 1910. április, 4. szám, 187—188. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III) – Népnyelv, (Bacsó Gyula, VI. 1910. június, 6. szám, 282—283. old.)

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok (Csefkó Gyula, XXIV. 1928., március-április, 3—4. füzet, 116—118. old.)

Lecsó – Szó és szólásmagyarázatok (Mikešy Sándor, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.)

Alsólendva

Rendtartás az alsólendvai polgárok részére 1558-ból – Nyelvtörténeti adatok, (Zsinka Ferenc, XII. 1916. január, 1. szám, 32—34. old.)

Bács Adorján

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács Adorján községből – Népnyelv, (Szinkovics Jenő, IX. 1913. április, 4. szám, 183—187. old.)

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács Adorján községből – Népnyelv, (Szinkovics Jenő, IX. 1913. május, 5. szám, 235—238. old.)

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókinchéhez Bács Adorján községből – Népnyelv, (Szinkovich Jenő, IX. 1913. október, 8. szám, 379—383. old.)

Borimácsik – Szó és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyula, XVII. 1921. január—március, 1—3. szám, 57. old.)

Bácsföldvár

Lecsó – Szó és szólásmagyarázatok (Mikesy Sándor, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.)

Bácskertes

Szövegmutatvány Kupuszináról (Bácskertesről) – Nyelvjárások (Csordás Mihály, Dalmányos Teréz, Zelliger Erzsébet, LXVIII. 1972. december, 4. szám, 490—491. old.)

Bács Topolya – Topolya

Banyabáb – Tájszók gyűjteménye (Ifjú Scherer Sándor, I. 1905. november. 9. füzet, 428. old.)

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok (Csefkó Gyula, XXIV. 1928. március—április, 3—4. füzet, 116—118. old.)

Baranyavár

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról – Nyelvtörténeti adatok (Török Gábor, LVII. 1961. június, 2. szám, 236—242. old.)

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról – Nyelvtörténeti adatok (Török Gábor, LVII. 1961. szeptember, 3. szám, 360—363. old.)

Belgrád – Beograd – Nándorfejevár

Nándorfejevár (Melich János, V. 1909. április, 4. szám, 165. old.)

Nándorfejevár (Eckhart Ferenc, V. 1909. szeptember, 7. szám, 311—313. old.)

Nándorfejtér – Helynévmagyarázatok (Melich János, V. 1909. október, 8. szám, 367—369. old.)

Nándorfejtér – Helynévmagyarázatok (Melich János, V. 1909. december, 10. szám, 432. old.)

Srpski Etnografski Zbornik, Izdaje Srpska Kraljevska Akademija, 1922—1923 – Könyvismertetések (XXII. 1926. szeptember—október, 7—8, füzet, 297. old.)

Nebojsza – Szó- és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyla, XXV, 1929, május—június, 5—6. füzet, 216—217, old.)

Székesfehérvár régi horvát neve – Szó és szólásmagyarázatok (Hadrovics László, XXXVI. 1940. december. 5. szám, 318—319. old.)

Bezdan

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyula, XXIV. 1928. március—április, 3—4. füzet, 116—118. old.)

Bezdan – Szó és szólásmagyarázatok – Válasz egy kérdésre (Melich János, XXXIX. 1943, február, 1. szám, 67. old.)

Bezdan – Szó és szólásmagyarázatok, (Kniezsza István, XXXIX. 1943. április, 2. szám 142. old.)

Biograd

Székesfehérvár régi horvát neve – Szó- és szólásmagyarázatok (Hadrovics László, XXXVI. 1940, december, 5. szám 318—319. old.)

Csantavér

Csantavér – Helynévmagyarázatok (Pais Dezső, XII. 1916. január, 1. szám, 15. old.)

Csezmece

Árpád-kori Vízköz helynév Szlavóniában – Szemle (Pais Dezső: LXVIII 1972. június, 2. szám, 255—256. old.)

Csúza

Az úrhatnámság a magyar nyelvben, (Rétkei Prikkel Marián, II. 1906. szeptember, 7. füzet, 290—300. old.)

Doroszló

Leccsó – Szó és szólásmagyarázatok, (Mikešy Sándor, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.)

Eszéke

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról – Nyelvtörténeti adatok, (Török Gábor, LVII. 1961. június, 2. szám, 236—242. old.)

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról – Nyelvtörténeti adatok, (Török Gábor, LVII. 1961. szeptember, 3. szám, 360—363. old.)

Feketehegy

Matyó és bunkó – Szó és szólásmagyarázatok, (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

Haraszti

Brenczó, puzás, bóbacz stb. – Szó- és szólásmagyarázatok, (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

Ireg

Irig-től üreg-ig (Szerém: Ireg), (Pais Dezső, XXI. kötet 1925. november—december, 9—10. szám, 263—267. old.)

Kishegyes

Matyó és bunkó – Szó és szólásmagyarázatok (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

Brenczó, puzás, bóbacz stb. – Szó és szólásmagyarázatok, (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

A gy névszóképző (Györke József, XXXVI. 1940. február, 1. szám, 34—41. old.)

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról – Nyelvtörténeti adatok, (Török Gábor, LVII. 1961. június, 2. szám, 236—242. old.)

Ötszáz éves híradás a szalvóniai magyarságról, Nyelvtörténeti adatok, (Török Gábor, LVII. 1961. szeptember, 3. szám, 360—363. old.)

Néhány szó a kettőshangzókról (Penavin Olga, Benkő Loránd és Lőrincze Lajos, LVIII. 1962. 1. szám, január, 71—74. old.)

A kórógyi nyelvjárás aspirált mássalhangzói (Benkő Loránd, VIII. 1962. június, 2. szám, 231—235. old.)

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig – Szemle – Szótárak – Penavin Olga: Szlavóniai (kórógyi) Szótár, Fórum Könyvkiadó, Novi Sad, 1968, I. rész A-I, (Balogh Lajos, LXV. 1969. szeptember, 3. szám 351—361. old.)

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Szemle, Penavin Olga: A kórógyi kettőshangzók és szláv szavak (Balogh Lajos, LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.)

Magyar Czernya

Aczat – Tájszók gyűjteménye Torontál megye községeiben, (Losoncz Antal, I. 1905. március, 3. füzet, 139. old.)

Óbecse

III. Idegen nevek és szók – Népnyelv és népköltés, (Dr. Erdős János, II. 1906. október, 8. füzet, 381. old.)

Népnyelv I. (Blahm Ernő, XV. 1919. január—február, 1—2. szám, 43—44. old.)

Lecsó – Szó- és szólásmagyarázatok, (Mikesy Sándor, XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.)

Ó és Új Palánka

Melyik nép nevezte el Pestet Pest-nek? (Melich János, XXXIV. 1938. május—június, 5—6. szám, 129—140. old.)

Péterréve – Petrovoselo

Ányás – Szó- és szólásmagyarázatok, (Pais Dezső, XXIII. 1932. szeptember-október, 7—8. szám, 245—246. old.)

Rétfalu

Brenczó, puzás, bóbacz stb. – Szó- és szólásmagyarázatok, (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

Szabács

Szabács Viadala (Horváth János, LI. 1955. december, 422—433. old.)

Két török szó a Szabács Viadalában (Németh Gyula, LII. 1956. szeptember, 3. szám, 307—310. old.)

A nagybetűk használata a Szabács Viadalában – Kisebb közlemények, (Imre Samu, LII. 1956. december, 4. szám, 465—468. old.)

Mit jelent és milyen eredetű a Szabács Viadala kwte³ és vete³ szava? (Imre Samu – Pais Dezső, LIII. 1957. január, 1—2. szám, 148—153. old.)

A Szabács Viadala és a Csicseny család, (Papp László, LVII. 1961. december, 4. szám, 442—450. old.)

Törlejt szavunk és a Szabács Viadala (Imre Samu, LIX. 1963. január, 1. szám, 7—15. old.)

A törlejt, a Szabács Viadala, a módszer és egy stiláris kérdés – Válasz Imre Samunak, (Nyíri Antal, LIX. 1963. június, 2. szám, 162—171. old.)

A Szabács Viadala szövegéhez (Horváth Mária, LX. 1964. június, 2. szám, 180—191. old.)

Véghely Dezső és a Szabács Viadala (Imre Samu, LXI. 1965. március, 1. szám, 58—63. old.)

A Szabács Viadala vizsgálatának módszeréről, (Horváth Mária, LXII. 1966. március, 1. szám, 29—36. old.)

Szaján

Aczat, Tájszók gyűjteménye Torontál megye magyar községeiben, (Lósonczy Antal, I. 1905. március, 3. füzet, 139. old.)

Szentlászló

Brenczó, puzás, bóbacz stb. – Szó- és szólásmagyarázatok (Ágoston Sándor, V. 1909. október, 8. szám, 365. old.)

Titel

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyula, XXIV. 1928. március-április, 3—4. füzet, 116—118. old.)

Torda

Aczat – Tájszók gyűjteménye Torontál megye magyar községeiben (Lósonczy Antal, I. 1905. március, 3. füzet, 139. old.)

Tornyos puszta

Lakodalmi kurjongatások – Népnyelv és népköltés, (Víg Lajos, II. 1906. november, 9. füzet, 420. oldal.)

Gyermekvers – Népnyelv és népköltés, (Víg Lajos, II. 1906. november, 9. füzet, 420. old.)

Torontálvásárhely

Torontálvásárhelyi tájszók (I) – Népnyelv, (Dékán Sámuel, VI. 1910. szeptember, 7. szám, 331—332. old.)

Torontálvásárhelyi tájszók (I) – Népnyelv, (Dékán Sámuel, VI. 1910. november, 9. szám, 429—430. old.)

Torontálvásárhelyi tájszók (I) – Népnyelv, (Dékán Sámuel, VII. 1911. január, 1. szám, 42—43. old.)

Újvidék – Novi Sad

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyula, XXIV. 1928. március—április, 3—4. füzet, 116—118. old.)

Csardák – Szó- és szólásmagyarázatok, (Tímár Kálmán, XXV. 1929. szeptember—október, 7—8. füzet, 300. old.)

Jegyzetek az első mondatok születéséről a gyermeknyelvben – kisebb közlemények, (Mikes Melánia – Matijevics Lajos, LXVII. 1971. szeptember, 3. szám, 334—337. old.)

Verbász

Magyar jövevénytörzsek a verbászi német nyelvjárásban, (Jakab Károly, XXII. 1926, május—június, 5—6. szám, 203—204. old.)

Jakab Károly: A főnév neme a verbászi német nyelvjárásban, Doktori értekezések, A M. Kir. Ferencz József Tudományegyetem bölcsészeti karán az 1920/1-1925/6 tanévben elfogadott kivonatai és jegyzékei, Szeged 1926. (XXXIII. 1927. szeptember—október, 7—8. füzet, 519. old.)

Zágráb – Zagreb

Dukat Vladoje, Rječnik Fausta Vrančića – Zagreb Rad, 231. – Könyvismertetések, (XXII. 1926. szeptember—október, 7—8. füzet, 293. old.)

A magyar Zsigmond név végső forrása, M. R.-nek Zágráb – Levélszekrény, (M. I. Melich János, XXIII. 1927. november—december, 9—10. szám, 595. old.)

Skok Petar: Kako bizantiski pisci pišu slovenska mjesna i lična imena? – Starohrvatska Prosvjeta, Archeološko historijski časopis – Zagreb, 1927. júl—dec. – Könyvismertetés (XXIV. 1928. szeptember—október, 7—8. füzet, 288. old.)

Pajta SP-nak Zágórábban – Levélszekrény, (K. P. XXV. 1929. november—december, 9—10. füzet, 391. old.)

Zenta

Az úrhatnámság a magyar nyelvben (Rétkei Prikkel Marián, II. 1906. szeptember. 7. füzet, 290—300. old.)

Csupál – Szó- és szólásmagyarázatok, (Csefkó Gyula, XXIV. 1928. március—április, 3-4. füzet, 116—118. old.)

Zombor

Iszik – Szó és szólásmagyarázatok, (Bárczi Géza, XXV. 1929. május—június, 5—6. füzet, 215—216. old.)

Csardák – Szó és szólásmagyarázatok (Tímár Kálmán, XXV. 1929. szeptember—október, 7—8. füzet, 300. old.)

III. TÁRGYMUTATÓ

NYELVJÁRÁSOK

Tájszavak

Aczat, Tájszók gyűjteménye Torontál megye magyar községeiben (Torda, Szaján, Magyar Czernya stb.), Losonczy Antal: I. 1905. március, 3. füzet, 139. old.)

Átok közmondásban, Tájszók gyűjteménye, (Ada, Bács m.) M. S. (Molnár Sándor): I. 1905. június, 5. füzet, 282. old.

Banyabáb, Tájszók gyűjteménye (Bács Topolya), Ifjú Scherer Sándor: I. 1905. november, 9. füzet, 428. old.)

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I), Népnyelv, Bacsó Gyula: V. 1909. november, 9. szám, 429—431. old.

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (I), Népnyelv, Bacsó Gyula: V. 1909. december, 10. szám, 467—469. old.

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (II), Népnyelv, Bacsó Gyula: VI. 1910. január, 1. szám, 46—47. old.

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből, Népnyelv, Bacsó Gyula: VI. 1910. március, 3. szám, 138—139. old.

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III.), Népnyelv, Bacsó Gyula: VI. 1910. 4. szám, 187—188. old.

Az adavidéki nyelvjárás szókincséből (III.), Népnyelv, Bacsó Gyula: VI. 1910. június, 6. szám, 282—283. old.

Torontálvásárhelyi tájshók (I), Népnyelv, Dékán Sámuel: VI. 1910. szeptember, 7. szám, 331—332. old.

Torontálvásárhelyi tájshók (I), Népnyelv, Dékán Sámuel: VI. 1910. november, 9. szám, 429—430. old.

Torontálvásárhelyi tájshók (I), Népnyelv, Dékán Sámuel: VII. 1911. január, 1. szám, 42—43. old.

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács Adorján községből, Népnyelv, Szinkovics Jenő: IX. 1913. április, 4. szám, 183—187. old.

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács Adorján községből, Népnyelv, Szinkovics Jenő: IX. 1913. május, 5. szám, 235—238. old.

Adalékok a dunatiszai nyelvjárás szókincséhez Bács Adorján községből, Népnyelv, Szinkovich Jenő: IX. 1913. október, 8. szám, 379—383. old.

Népnyelv I. (Óbecse), Blahm Ernő: XV. 1919. január—február, 1—2. szám, 43—44. old.

Szótan

Jakab Károly: A főnév neme a verbászi német nyelvjárásban, Doktori értekezések, A. M. Kir. Ferencz József Tudományegyetem bölcsészeti karán az 1920/1—1925/6 tanévben elfogadott kivonatai és jegyzékei, Szeged, 1926, XXXIII. 1927. szeptember—október, 7—8. füzet, 519. old.

Népetimológia

III. Idegen nevek és szók, Népnyelv és népköltés, (Óbecse), Dr. Erdős János: II. 1906. október, 8. füzet, 381. old.

Szóképzés

A gy névszóképző (Kórógy), Györke József: XXXVI. 1940. február, 1. szám, 34—41, old.

Hangtan

Néhány szó a kettőshangzókról (Kórógy) Penavin Olga, Benkő Loránd és Lőrincze Lajos: LVIII. 1962. 1. szám, január, 71—74. old.

Nyelvjárási szövegek

Szövegmutatvány Kupuszináról (Bácskertesről), Nyelvjárások, Csordás Mihály, Dalmányos Teréz, Zelliger Erzsébet: LXVIII. 1972. december, 4. szám, 490—491. old.

NÉPKÖLTÉSZET

Lakodalmi kurjongatások

Lakodalmi kurjongatások, Népnyelv és népköltés (Tornyos puszta, Zenta mellett), Víg Lajos: II. 1906. november, 9. füzet, 420. old.

Gyermekversek

Gyermekvers, Népnyelv és népköltés (Tornyos puszta, Zenta mellett), Víg Lajos: II. 1906. november, 9. füzet, 420. old.

Szó- és szólásmagyarázatok

Az úrhatnáság a magyar nyelvben (Csúza Zenta – A Magyar Nyelvőrben megjelent példák), Rétkai Prikkel Marián: II. 1906. szeptember, 7. füzet, 290—300. old.

Brenczó, puzás, bóbacz stb. Szó- és szólásmagyarázatok (Kórógy), Szentlászló, Haraszi és Rétfalu), Ágoston Sándor: V. 1909. október, 8. szám, 365. old.

Matyó és bunkó, Szó- és szólásmagyarázatok (Kishegyes, Feketehegy), Ágoston Sándor: V. 1909. október, 8. szám, 365. old.

Borimácsik, Szó- és szólásmagyarázatok (Bács Adorján), Csefkó Gyula: XVII. 1921. január—március, 1—3. szám, 57. old.

Csupák, Szó- és szólásmagyarázatok, (Ada, Zenta, Bezdán, Újvidék, Titel, Topolya) Csefkó Gyula: XXIV. 1928. március—április, 3—4. füzet, 116—118. old.

Iszik, Szó- és szólásmagyarázatok, (Zombor), Bárczi Géza: XXV. 1929. május—június, 5—6. füzet, 215—216. old.

Nebojsza, Szó- és szólásmagyarázatok (Nándorfehérvár), Csefkó Gyula: XXV. 1929. május—június, 5—6. füzet, 216—217. old.

Csardák, Szó- és szólásmagyarázatok, (Zombor, Novi Sad – Újvidék) Timár Kálmán: XXV. 1929. szeptember—október, 7—8. füzet, 300. old.

Ányás, Szó- és szólásmagyarázat (Péterréve – Petrovoselo), Pais Dezső: XXVIII. 1932. szeptember—október, 7—8. szám, 245—246. old.

Lecsó. Szó- és szólásmagyarázatok (Ada, Óbecse, Bácsföldvár, Doroszló, általában Vajdaság) Mikesy Sándor: XLV. 1949. december, 3. szám, 322—324. old.

NÉVTUDOMÁNY

Helynevek, helynév – magyarázatok

Nándorfejevárvár, Melich János: V. 1909. április, 4. szám, 165. old.

Nándorfejevárvár, Eckhart Ferenc: V. 1909. szeptember, 7. szám, 311—313. old.

Nándorfejevárvár, Helynév – magyarázatok, Melich János: V. 1909. október, 8. szám, 367—369. old.

Nándorfejevárvár, Helynév – magyarázatok, Melich János: V. 1909. december, 10. szám, 432. old.

Csantavér, Helynév – magyarázatok, Pais Dezső: XII, 1916. január, 1. szám, 15. old.

Irig-től üreg-ig (Szerém: Ireg), Pais Dezső: XXI. 1925. november—december, 9—10. szám, 263—267. old.

Melyik nép nevezte el Pestet Pest-nek? (Ó és új Palánka), Melich János: XXXIV. 1938. május-június, 5—6. szám, 129—140. old.

Székesfehérvár régi horvát neve, Szó- és szólásmagyarázatok (Belgrád, Biograd), Hadrovics László: XXXVI. 1940. december, 5. szám, 318—319. old.

Bezdnán, Szó és szólásmagyarázatok – Válasz egy kérdésre, Melich János: XXXIX, 1943. február, 1. szám, 67. old.

Bezdnán, Szó és szólásmagyarázatok, Kniezsa István; XXXIX, 1943. április, 2. szám, 142. old.

Árpád-kori Vízköz helynév Szlavóniában, Szemle (Csezmicse), Pais Dezső: LXVIII. 1972. június, 2. szám, 255—256. old.

Személynevek

A magyar Zsigmond név végső forrása M. R.-nek, Zágráb, Levélszekrény, XXIII. 1927. november-december, 9—10. szám, 595. old.

Névtudományi értekezletek

A szláv névtudomány helyzete, szervezete s tervei (Jugoszlávia), Szemle, LXV. 1969. március, 1. szám, 106. old.

NYELVTÖRTÉNET

Nyelvtörténeti szövegek

Rendtartás az alsólendvai polgárok részére 1558-ból, Nyelvtörténeti adatok, Zsinka Ferencz: XII. 1916. január, 1. szám, 32—34. old.

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról, Nyelvtörténeti adatok (Kórógy, Eszék, Baranyavár), Török Gábor: LVII. 1961. június, 2. szám, 236—242. old.

Ötszáz éves híradás a szlavóniai magyarságról, Nyelvtörténeti adatok, (Kórógy, Eszék, Baranyavár), Török Gábor: LVII. 1961. szeptember, 3. szám, 360—363. old.

Nyelvemlékek, Nyelvemlékek olvasása

Szabács Viadala, Horváth János: LI. 1955. december, 422—433. old.
Két török szó a Szabács Viadalában, Németh Gyula LII. 1956. szeptember, 3. szám, 307—310. old.

A nagybetűk használata a Szabács Viadalában, Kisebb közlemények, Imre Samu LII. 1956. december, 4. szám, 465—468. old.

Mit jelent és milyen eredetű a Szabács Viadala *kwte3*, és *vete3*, szavak. Imre Samu: LIII. 1957. január, 1—2. szám, 148—153. old.

A Szabács Viadala és a Csicsery család, Papp László: LVII. 1961. december, 4. szám, 442—450. old.

Törlejt szavunk és a Szabács Viadala, Imre Samu: LIX. 1963. január, 1. szám, 7—15. old.

A törlejt, a Szabács Viadala, a módszer és egy stiláris kérdés (Válasz Imre Samunak), Nyíri Antal: LIX. 1963. június, 2. szám, 162—171. old.

A Szabács Viadala szövegéhez, Horváth Mária: LX. 1964. június, 2. szám 180—191. old.

Véghely Dezső és a Szabács Viadala, Imre Samu: LXI. 1965. március, 1. szám, 58—63. old.

A Szabács Viadala vizsgálatának módszeréről, Horváth Mária: LXII. 1966, március, 1. szám, 29—36. old.

Gyermeknyelv

Jegyzetek az első mondatok születéséről a gyermeknyelvben (Újvidék), Kisebb közlemények, Mikes Melánia—Matijevics Lajos: LXVII, 1971. szeptember, 3. szám, 334—337. old.

Nyelvtanítás

Horváth Mátyás: Objektív mérési kísérletek az anyanyelv tanításában Társalgási ügyek (Jugoszlávia), LXVI. 1968. december, 4. szám, 509. old.

Könyvismertetések, tanulmányok, cikkek bemutatása

Dukat Vladoje, Riječnik Fausta Vrančića (Megjelent a Zágrábi Akadémia Rad. c. kiadványának 231. kötetében) XXII. 1926. szeptember–október, 7—8. füzet, 253. old.

Srpszki Etnografszki Zbornik, Izdaje Srpska Kraljevska Akademija, Beograd, 1922—1923, XXII. 1926. szeptember–október, 7—8. füzet, 297. old.

Skok Petar: Kako bizantiski pisci pišu slovenska mjesna i lična imena – Starohrvatska Prosvjeta, Archeološko historijski časopis, Zagreb, 1927. jul.-dec. XXIV. 1928. szeptember–október, 7—8. füzet, 288. old.

Bács, Bodrog és Csongrád megye dézsmalajstromai 1522-től, MNYTK. 86. szám, Akadémiai kiadó Budapest, 1954. 84. lap. 9. fénykép hasonmás, Szabó István: LI, 1955. június, 2. szám, 258—263. old.

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Nyelvföldrajzi vizsgálatok, Penavin Olga: A jugoszlávia Muravidék magyar tájnyelvi atlasza, Budapest, 1966, Balogh Lajos: LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig, Szótárak, Penavin Olga: Szlavóniai (kórógyi) szótár, Fórum Könyvkiadó, Novi Sad, 1968. I. rész, A—I., Balogh Lajos: LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

A mai magyar nyelvjárások irodalma 1959-től 1968-ig Penavin Olga: A kórógyi kettőshangzók és szláv szavak, Balogh Lajos: LXV. 1969. szeptember, 3. szám, 351—361. old.

IV. NÉVMUTATÓ

1. *Ágoston Sándor*, V. 365.,
2. *Bacsó Gyula*, V. 429., 467.,
VI. 46., 138., 187., 282.
3. *Balog Lajos*, LXV. 351.,
4. *Bárczi Géza*, XXV. 215.,
5. *Benkő Loránd*, LVIII. 231.,
6. *Blahm Ernő*, XV. 43.
7. *Csefkó Gyula*, XVII. 57.,
XXIV. 116., XXV. 216.,
8. *Csordás Mihály*, LXVIII.
490.
9. *Dékán Sámuel*, VI. 331.,
429., VII. 42.,
10. *Dolmányos Teréz*, LXVIII.
490.,
11. *Dukat Vladoje* XXII. 293.
12. *Dr. Erdős János* II. 381.
13. *Eckhart Ferenc*, V. 311.
14. *Györke József*, XXXVI. 34.
15. *Hadrovics László*, XXXVI.
318.
16. *Horváth János*, LI. 422.
17. *Horváth Mária*, LX. 180,
LXII. 29.
18. *Horváth Mátyás*, LXIV. 509.
19. *Imre Samu* LII. 465, LIII
148. LIX. 7., LXI. 58.
20. *Jakab Károly*, XXII. 203,
XXXIII. 519.
21. *Knieszsa István*, XXXIX.
142.
22. *KP. (ismeretlen)* XXV. 391.
23. *Losanczi Antal* I. 139.
24. *Matijevics Lajos* LXVII., 334
25. *Melich János* V. 165., 367.,
432., XXIII. 595., XXXIV.
129. XXXIX. 67.,
26. *Mikes Melánia* LXVII. 334.
27. *Mikesey Sándor*, XLV. 322.
28. *Molnár Sándor* I. 282.
29. *Németh Gyula*, LII. 307.
30. *Nyíri Antal*, LIX. 162.
31. *Pais Dezső*, XII. 15., XXI.
263., XXVIII. 245.,
LXVIII. 255.
32. *Papp László*, LVII. 442.
33. *Penavin Olga*, LVIII. 71,
LXV. 351.
34. *Rétkei Prikeel Marián*, II.
250.
35. *Ifjú Scherer Sándor*, I. 428.
36. *Sípos István*, LXV. 106.
37. *Szabó István*, LI. 258.
38. *Szinkovics-Szinkovich Jenő*,
IX. 183, 235, 379.
39. *Skok Petar*, XXIV. 288.
40. *Timár Kálmán*, XXV. 300.
41. *Török Gábor*, LVII. 236.
360.
42. *Víg Lajos* II. 420.
43. *Zelliger Erzsébet* LXVIII.
490.
44. *Zsinka Ferencz*, XII. 32.